



COURSE SYLLABUS

Terminology Translation (B–A)

Credits: 4 ECTS; 40 seminar hours

Year / Semester: Year III, Semester II

Course Type: Compulsory

Study Program: Bachelor in “Translation and Interpretation”

Code of Ethics: Code of Ethics of the University of Tirana (Articles 4, 6, 7, 9)

COURSE DESCRIPTION AND LEARNING OUTCOMES:

General Objectives: This course aims to equip students with knowledge of specialized terminology in the fields of politics, law, and diplomacy, using media texts as a primary resource. It develops their ability to understand and interpret textual messages and their implied meanings in various linguistic and cultural contexts. It encourages the integration of interdisciplinary knowledge for the accurate analysis and translation of specialized texts.

Specific Objectives:

1. To familiarize students with the techniques and strategies used to translate political, legal, and diplomatic texts in media style.
2. To address the grammatical, lexical, and stylistic aspects of such texts both theoretically and practically, according to their functional style.
3. To enable students to analyze semantics, equivalence, and tone in order to achieve accurate and contextually appropriate translations.

Expected Learning Outcomes:

1. Students will be able to interpret and translate specialized texts (in politics, law, and diplomacy), maintaining accuracy and communicative intent.
2. They will apply knowledge from stylistics, lexicology, and grammar to analyze and translate texts in an informed and critical manner.
3. They will develop the ability to identify the tone, purpose, and target audience of a text, and adapt their translations according to the stylistic and functional requirements of media discourse.